

論文名稱：論眷村的鄉土情懷繪畫創作－以左營建業新村為例

校(院)別所：中國文化大學藝術研究所美術組

審核時間：中華民國九十八年六月

指導教授：許坤成 博士

研究生：張啓洋

## 論文摘要

在日常生活中，筆者常藉由繪畫創作來抒發出個人的情感，也常四處觀察人與人之間的互動模式，試著從最基本的生活之中，尋找那最起初的心靈感動。

描繪現代生活的畫家 Edward Hopper (1882-1967) 曾說：「我在繪畫上的目標，始終是希望將我對自然(天性)的最底層印象(面貌)作最精確的描繪。如果這個目標難以達成，那麼，或許可以說，它是任何人類活動或任何理想繪畫的極致。」Hopper 的言論與筆者對於繪畫長久以來的觀感頗類似，使筆者想用直接性的創作方式，以筆觸、顏色傳達出內心的情感，描繪出筆者生活周遭的一切事物與感動。

筆者從小所生活的眷村是在時代下的特殊產物，隨著時代的改變眷村文化也將消逝。本論文中，筆者將藉著探討眷村的成因與流變，進而引導出眷村居民們面對大時代改變的心理層面。透過表現眷村的其他藝術形式：文學、戲劇、影像紀錄，與表現鄉土的藝術家：伍德、夏卡爾，歸納整理並再以筆者自身吸收轉化後，以繪畫形式來創作出以眷村為題材的繪畫作品。筆者希望透過繪畫的藝術表現形式，直接並單純地描繪出眷村改變過程中那內心的強烈感受。

本研究以創作為主，理論為輔，彼此相輔相成。全文共分為五個章節，各章要點如下：

第一章 緒論。闡述說明此論文研究之動機以及目的，並且清楚明確的寫明研究之方法與限制。

第二章 眷村的起源、變遷與鄉土情感。此章節介紹了眷村的起源以及由來，以多方角度認識眷村這時代下的社會現象，並以筆者從小居住的左營建業新村為例，對家園深深的情感便是筆者此論文研究創作中的主要來源。

第三章 鄉土情懷的繪畫表現。分析與筆者同樣對家鄉有著深厚情感的伍德和夏卡爾，分別採用身處在家鄉直接式的描繪與離開家鄉以回憶式的繪畫方式，使人們更加清楚的明白鄉土繪畫的表現形式與技法。另外，筆者再以此鄉土繪畫為出發，發展出以眷村為題材的鄉土繪畫創作。

第四章 自我的鄉土情懷之繪畫創作。賞析自我的繪畫創作作品，分析創作發展脈絡、表現手法與主題內容。

第五章 結論。此次論文研究之自我省思以及對自我的期許與未來展望。



關鍵詞：眷村、鄉土藝術

## Thesis Abstract

Title: On the Nostalgic Creation of Painting Concerning Military Dependants' Village:  
Taking "ZuoYing JianYe New Village" as an Illustration

University or College: Graduate Institute of Arts, Chinese Culture University

Advisor: Professor SHEU Kuen-cherng

Date of Graduation: June, 2009

Graduate: Chang Chi-yang

In our daily lives, the writer often expresses his personal emotions by painting, and often observes the interactions between people as well, finding out the first moment of impression.

The painter of modern life Edward Hopper (1882-1967) once said: "My target on painting is to hope that I can make the most accurate description to the nature by the impression of my deepest heart on feature. If this target is probably hard to reach, then, you can say so; it is any mankind's activity or any extreme achievement of ideal painting." Hopper's speech is quite similar to the writer long-timed painting sentiment, this make the writer wanted to use a directly sexual creations method, inform by style of drawing, color endocentric of emotion, describe the whole all things that move around the writer.

Military dependants' village is a special outcome village under the big times, where the writer lives since his childhood. As the times changes, the culture of military dependants' village will also elapse. In this thesis, the writer will inquiring into becoming of military dependants' village because of with flows to change, then guide the residents of military dependants' village to face the mental level of what the big times bring from changes. Through other art forms on performing military dependants' village: The literature, drama, image records, and the hometown performance artist: Five Virtuous, Summer Carl, induce sorting again after absorbing the conversion, then creating military dependants' village as the painting work of topic with the painting form by writer self. The writer hopes through the art manifestation of painting, directly and also purely describe the military dependants' village change process endocentric in that of mightiness feeling.

This research regards creations as a principle, theories as an assistant, and these two elements complement with each other. This study is totally divided into five sections. Each section is briefly introduced as follows.

### Section 1: introduction

In this section, the purposes and motivation of this study are illustrated. The

methods and limitation of this study are clearly demonstrated as well.

## Section 2: the origin, changes of military dependants' village and nostalgia of hometown

This chapter introduced the origin and cause of military dependants' village, viewing the contemporary phenomena of military dependants' village from different perspectives. The writer also takes "ZuoYing JianYe New Village", the hometown of the writer, as an example, which is the main inspiration of the writer's artistic creation.

## Section 3: the nostalgia of hometown in painting performance

In this section, the writer analyzes Wood and Марк Шагáл, whose nostalgia of hometown is the same as the writer's. The writer uses two methods to paint. The first one is directly portraying, as though the writer were in his hometown. The second one is nostalgic painting. The two painting methods make people realize how hometown paintings are created by employing different painting skills. Moreover, the writer sets hometown painting as a model to develop the creation of hometown paintings regarding military dependants' village.

## Section 4: the writer's creation of hometown paintings

In this section, the writer illustrates his own creation of hometown paintings, analyzing the motivation, inspiration, skills, as well as the theme of those paintings.

## Section 5: conclusion

This section displays the writer's inspection of this study, together with the writer's expectation and resolution in the coming future.

Keywords: Military dependants' village, art of hometown

# 論眷村的鄉土情懷繪畫創作－以左營建業新村為例

## 目次

|                     |      |
|---------------------|------|
| 摘要                  | iii  |
| 英文摘要                | v    |
| 目次                  | vii  |
| 圖錄                  | ix   |
| 表錄                  | xii  |
| 創作作品圖錄              | xiii |
| 第一章 緒論              |      |
| 第一節 研究動機與目的         | 1    |
| 第二節 研究方法與限制         | 2    |
| 第三節 文獻、著作的引用        | 3    |
| 第二章 眷村的起源、變遷與鄉土的情感  |      |
| 第一節 眷村的起源           | 5    |
| 第二節 眷村的懷鄉與家鄉探討      | 10   |
| 第三節 左營建業新村的發展       | 13   |
| 第四節 表現眷村的(非繪畫)藝術形式  | 17   |
| 第三章 鄉土情懷的繪畫表現       |      |
| 第一節 鄉土繪畫藝術的定義       | 20   |
| 第二節 鄉土繪畫藝術的表現形式與技法  | 21   |
| 第三節 以眷村為題材的鄉土繪畫創作方式 | 32   |

|                   |    |
|-------------------|----|
| 第四章 自我的鄉土情懷之繪畫創作  |    |
| 第一節 自我鄉土情懷的繪畫創作理念 | 34 |
| 第一節 自我鄉土情懷的繪畫表現手法 | 35 |
| 第三節 作品分析與內容詮釋     | 36 |
| 第五章 結論            | 64 |
| 參考書目              | 66 |
| 英文參考書目            | 67 |
| 翻譯索引              | 68 |



## 圖目錄

| 圖   | 圖內容                                    | 頁  |
|---|--|----|
|    | 【圖 1-1-1】拆除中的自治新村(筆者攝)                 | 1  |
|    | 【2-1-1】左營建業新村，為日軍遺留房舍所修建(筆者攝)          | 7  |
|   | 【圖 2-1-2】高雄左營的慈輝六村，由婦聯會所建(筆者攝)         | 8  |
|  | 【圖 2-2-1】左營建業新村的圓環，常是此地老人家閒話家常的場所(筆者攝) | 12 |
|  | 【圖 2-2-2】左營建業新村的房舍，幾乎每間的大門都是紅色的(筆者攝)   | 12 |
|  | 【2-2-3】拆除中的自治新村，部分未拆的房舍內還有些居民不願搬離(筆者攝) | 13 |
|  | 【圖 2-3-1】拆遷中的自治新村(筆者攝)                 | 14 |

|   |   |    |
|---|---|----|
|    | <p>【圖 2-3-1】從前方的建業新村可看到正在原自治新的土地上搭建的國宅(筆者攝)</p>   | 14 |
|    | <p>【圖 2-3-2】高雄市左營區眷村位置分布圖(圖源自高雄市左營眷村文化局網站)</p>  | 15 |
|    | <p>【圖 2-3-3】左營建業新村，後面是已開始搭建國宅的自立新村(筆者攝)</p>   | 16 |
|   | <p>【圖 2-3-4】民國約 59 年，左營建業新村一角</p>   | 19 |
|  | <p>【圖 2-4-2】民國約 55 年，左營建業新村一角</p>   | 19 |
|  | <p>【圖 3-2-1】伍德(Grant Wood)，《石頭城》，西元 1930 年，77x110.5cm，油彩畫板，鳩斯林紀念博物館藏(Joslyn Memorial Museum)</p>                          | 24 |
|  | <p>【圖 3-2-2】伍德(Grant Wood)，《美國式的哥德》(American Gothic)，西元 1930 年，76x63.5cm，油彩畫板，芝加哥藝術協會藏 (The Art Institute of Chicago)</p> | 25 |



|   |  |    |
|---|--|----|
|    | <p>【圖 3-2-3】伍德(Grant Wood)，《打穀者的晚餐》(Dinner for Threshers)，西元 1934 年，49.5x202cm，油彩畫板，舊金山美術館藏 (The Fine Arts Museums of San Francisco)</p> | 26 |
|    | <p>【圖 3-2-4】《打穀者的晚餐》(局部)</p>   | 26 |
|    | <p>【圖 3-2-5】《打穀者的晚餐》(局部)</p>   | 27 |
|   | <p>【圖 3-2-4】夏卡爾(Marc Chagall)，《我與村莊》(I and the Village)，西元 1911 年，192.1x151.4cm，油畫畫布，紐約古根漢美術館 (Guggenheim Museum)</p>                    | 31 |
|  | <p>【圖 3-2-5】夏卡爾(Marc Chagall)，《維台普斯克上空》(Over Vitebsk)，西元 1914 年，73x93cm，油畫畫布，加拿大多倫多安大略美術館(Art Gallery of Ontario, Toronto)</p>           | 32 |

## 表目錄

| 表   | 表內容                                 | 頁                                   |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------|----|------------------------|--|--|---------------------------|--|--|-------------------------|-------|---------|--------------------------|--|---|--|---------|---------|--------------------|--|---|--|---------|---------|-----------------------|--|----|--------------------|---------------------------|----|
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 30%;">鄉村演變</td> <td style="width: 30%;">繪圖</td> <td style="width: 40%;">作為內容</td> </tr> <tr> <td>依眷村時期</td> <td>民國 1949</td> <td>雙層式建築</td> </tr> <tr> <td></td> <td>年</td> <td>1. 建築量龐大且密集，層數多為四層至五層。</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>2. 樓上層，樓梯便為可拆裝樓梯，供人登台的通道。</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>3. 樓風穿林徑，樓梯間無扶手，且八角形窗型。</td> </tr> <tr> <td>都會村時期</td> <td>民國 1949</td> <td>雙層半房屋，大多為公寓式建築，使用鋼筋水泥建築。</td> </tr> <tr> <td></td> <td>年</td> <td></td> </tr> <tr> <td>重新都市化時期</td> <td>民國 1978</td> <td>農村私有化，建築現代化設計與式樣化。</td> </tr> <tr> <td></td> <td>年</td> <td></td> </tr> <tr> <td>重新都市化時期</td> <td>民國 1978</td> <td>不建築，僅允許，樓少許，地價漲，全面封鎖。</td> </tr> <tr> <td></td> <td>迄今</td> <td>開始重新規劃 1999 年封鎖完成。</td> </tr> </table> | 鄉村演變                                | 繪圖                                  | 作為內容                             | 依眷村時期             | 民國 1949           | 雙層式建築             |                                 | 年  | 1. 建築量龐大且密集，層數多為四層至五層。 |  |  | 2. 樓上層，樓梯便為可拆裝樓梯，供人登台的通道。 |  |  | 3. 樓風穿林徑，樓梯間無扶手，且八角形窗型。 | 都會村時期 | 民國 1949 | 雙層半房屋，大多為公寓式建築，使用鋼筋水泥建築。 |  | 年 |  | 重新都市化時期 | 民國 1978 | 農村私有化，建築現代化設計與式樣化。 |  | 年 |  | 重新都市化時期 | 民國 1978 | 不建築，僅允許，樓少許，地價漲，全面封鎖。 |  | 迄今 | 開始重新規劃 1999 年封鎖完成。 | <p>【表 2-1-1】依眷村演變整理圖表</p> | 10 |
| 鄉村演變  | 繪圖                                  | 作為內容                                |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 依眷村時期   | 民國 1949                             | 雙層式建築                               |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   | 年                                   | 1. 建築量龐大且密集，層數多為四層至五層。              |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   |                                     | 2. 樓上層，樓梯便為可拆裝樓梯，供人登台的通道。           |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   |                                     | 3. 樓風穿林徑，樓梯間無扶手，且八角形窗型。             |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 都會村時期   | 民國 1949                             | 雙層半房屋，大多為公寓式建築，使用鋼筋水泥建築。            |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   | 年                                   |                                     |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 重新都市化時期   | 民國 1978                             | 農村私有化，建築現代化設計與式樣化。                  |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   | 年                                   |                                     |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 重新都市化時期   | 民國 1978                             | 不建築，僅允許，樓少許，地價漲，全面封鎖。               |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   | 迄今                                  | 開始重新規劃 1999 年封鎖完成。                  |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
|   | <p>【表 3-1-1】風景、風俗畫與鄉土畫的比較</p>       | 21                                  |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <td style="width: 33%;">                 鄉土繪畫的方式<br/>                 以鄉土為主題             </td> <td style="width: 33%;">                 繪畫的鄉土繪畫方式<br/>                 以鄉土為主題，以畫家對鄉土的觀察與感受為主題             </td> <td style="width: 33%;">                 繪畫的鄉土繪畫<br/>                 以鄉土的觀察與感受為主題，畫家以鄉土為主題             </td> </tr> <tr> <td>                 繪畫的鄉土繪畫<br/>                 以鄉土為主題             </td> <td>                 繪畫的鄉土繪畫<br/>                 以鄉土為主題             </td> <td>                 繪畫的鄉土繪畫<br/>                 以鄉土為主題             </td> </tr> </table>  | 鄉土繪畫的方式<br>以鄉土為主題                   | 繪畫的鄉土繪畫方式<br>以鄉土為主題，以畫家對鄉土的觀察與感受為主題 | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土的觀察與感受為主題，畫家以鄉土為主題 | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題 | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題 | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題 | <p>【表 3-3-1】以眷村為題材的鄉土繪畫創作方式</p> | 33 |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 鄉土繪畫的方式<br>以鄉土為主題   | 繪畫的鄉土繪畫方式<br>以鄉土為主題，以畫家對鄉土的觀察與感受為主題 | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土的觀察與感受為主題，畫家以鄉土為主題    |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |
| 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題   | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題                   | 繪畫的鄉土繪畫<br>以鄉土為主題                   |                                  |                   |                   |                   |                                 |    |                        |  |  |                           |  |  |                         |       |         |                          |  |   |  |         |         |                    |  |   |  |         |         |                       |  |    |                    |                           |    |



## 創作作品圖錄

| 作品  | 作品內容                                    | 頁  |
|---|---|----|
|    | <p>【作品一】《大樹與眷村》，西元 2007 年，100F，油畫畫布</p> | 37 |
|    | <p>【作品二】《建業新村》，西元 2009 年，20F，油畫畫布</p>   | 39 |
|   | <p>【作品三】《眷村小巷》，西元 2009 年，50F，油畫畫布</p>   | 41 |
|  | <p>【作品四】《生活點滴》，西元 2009 年，50F，油畫畫布</p>   | 43 |
|  | <p>【作品五】《拆遷的家園》，西元 2009 年，20F，油畫畫布</p>  | 45 |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
|    | <p>【作品六】 《抬頭仰望新家》，西元 2009 年，20F，油畫畫布</p> | <p>47</p> |
|    | <p>【作品七】 《永遠忠誠》，西元 2009 年，30F，油畫畫布</p>   | <p>49</p> |
|   | <p>【作品八】《取代》，西元 2009 年，30F，油畫畫布</p>      | <p>51</p> |
|  | <p>【作品九】《觀望》，西元 2009 年，30F，油畫畫布</p>      | <p>53</p> |
|  | <p>【作品十】《記憶中的午後》，西元 2009 年，50F，油畫畫布</p>  | <p>55</p> |
|  | <p>【作品十一】《涼夏之夜》，西元 2009 年，50F，油畫畫布</p>   | <p>57</p> |

|   |   |           |
|---|---|-----------|
|    | <p>【作品十二】《眷村小景一》，西元 2009 年，10F，油畫畫布</p> | <p>59</p> |
|    | <p>【作品十三】《眷村小景二》，西元 2009 年，10F，油畫畫布</p> | <p>59</p> |
|   | <p>【作品十四】《眷村小景三》，西元 2009 年，10F，油畫畫布</p> | <p>61</p> |
|  | <p>【作品十五】《眷村小景四》，西元 2009 年，10F，油畫畫布</p> | <p>63</p> |